



Services de l'approvisionnement et des contrats
30, rue Victoria
Gatineau (Québec) K1A 0M6

MODIFICATION DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

Par la présente, la Demande d'offre à commandes est modifiée; sauf indication contraire, toutes les autres modalités de la Demande d'offre à commandes restent les mêmes.

| | |
|--|----------------------------------|
| N° de la modification : | Date de la modification : |
| 5 | 20 août 2014 |
| Bureau du directeur général des élections – [N° du dossier] : | |
| ECPB-RFSO-13-0856 | |
| Titre : | |
| Services de rédaction, de révision, de révision comparée et de correction d'épreuves | |
| Date de clôture de la demande d'offre à commandes : | |
| Le 15 septembre 2014 à 14 h (heure de Gatineau) | |
| DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – Prière d'adresser toute demande de renseignements à l'autorité contractante : | |
| Bureau du directeur général des élections Services de l'approvisionnement et des contrats 30, rue Victoria Gatineau (Québec) K1A 0M6 proposition-proposal@elections.ca | |
| À l'attention de | N° de tél. |
| Pascal Bouchard-Phillips Conseiller principal Services de l'approvisionnement et des contrats | 819-939-1488 |

Partie 1. Interprétation

- 1.1** Élections Canada modifie par la présente et conformément à ce qui suit la demande d'offre à commandes concernant les services de rédaction, de révision, de révision comparée et de correction d'épreuves qui porte le numéro ECPB-RFSO-13-0856 datée du 8 juillet 2014 (la « DOC »). La présente modification fait partie intégrante de la DOC.
- 1.2** Tous les mots et expressions définis dans la DOC et employés dans la présente modification ont le sens qui leur a été donné dans la DOC, à moins qu'ils ne soient définis autrement dans le présent document et sous réserve du contexte.

Partie 2. Questions et réponses

Les questions suivantes ont été posées en réponse à la DOC et, par la présente, Élections Canada répond comme suit :

2.1 Question n° 47

Question : J'aimerais confirmer la catégorie de services pour laquelle je souhaite présenter une offre.

Je fais de la révision comparée de traductions du français vers l'anglais. Est-ce que de tels services relèvent de la catégorie « révision comparée en anglais »?

Réponse : Oui.

2.2 Question n° 48

Question : Comme je désire présenter une offre en réponse à la DOC susmentionnée, j'aimerais savoir s'il existe des services d'aide à la préparation de soumissions.

Réponse : Élections Canada n'offre pas de tels services. Toutefois, des services de rédaction de soumissions sont offerts sur le marché.

La partie 3 – Instructions relatives à la préparation des offres décrit en détail comment préparer une offre. D'autres renseignements généraux sur la façon de répondre à des demandes de soumissions, comme la DOC dont il est question, sont fournis à l'adresse suivante :

<https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises/vendre-au-gouvernement-du-canada/soumissionner-des-marches/comment-preparer-une-soumission>

2.3 Question n° 49

Question : Je prévois répondre à la DOC en tant que particulier (propriétaire unique). Une société contractante m'a aussi demandé si elle pouvait proposer mon nom dans son offre. Puis-je à la fois présenter une offre en tant que particulier et être la ressource proposée dans l'offre d'une société contractante?

Réponse : Une même personne peut être proposée par plusieurs offerants.